



## Rilevazione dei veicoli utilitari leggeri

Gentili signore e signori,

L'utilizzo di veicoli utilitari leggeri, come autofurgoni e piccoli trattori a sella, per la fornitura di merci e prestazioni alla popolazione è sempre più frequente. L'Ufficio federale di statistica documenta le prestazioni di tali veicoli tramite una rilevazione, la quale si basa su informazioni specifiche (chilometri percorsi, tipo di utilizzo del veicolo, merci trasportate ecc.) che possono essere fornite solo dai detentori o dai conducenti di tali veicoli.

Al fine di ridurre l'onere a carico delle persone intervistate, per la rilevazione è stato selezionato, secondo un principio di casualità, solo il 15% dei veicoli utilitari leggeri registrati in Svizzera. A ogni veicolo selezionato viene associato un giorno di riferimento nel 2023 stabilito casualmente. Nell'intento di aumentare la qualità dei risultati, alleggerendo al contempo l'onere a carico delle persone intervistate, saranno utilizzati due questionari diversi (tipo 1 e tipo 2), che verranno distribuiti casualmente ai veicoli selezionati.

Tuttavia, per ottenere una stima affidabile delle prestazioni **è molto importante che tutti gli interpellati compilino il questionario**. La partecipazione alla rilevazione, per questo motivo, è obbligatoria per i veicoli impiegati per scopi commerciali (ai sensi dell'ordinanza sull'esecuzione di rilevazioni statistiche federali RS 431.012.1). Per chi lo desidera, **la partecipazione alla rilevazione può avvenire anche online** ([www.ervl.bfs.admin.ch](http://www.ervl.bfs.admin.ch)); i dati di accesso sono riportati nella prima pagina in alto a destra del questionario allegato.

**Prima di iniziare la compilazione, leggere attentamente le istruzioni**, che contengono tutte le spiegazioni necessarie. Su [www.rvl.bfs.admin.ch](http://www.rvl.bfs.admin.ch) sono disponibili le risposte alle domande più frequenti e altre informazioni utili. In caso di ulteriori domande, il nostro servizio di informazione è a disposizione al numero gratuito 0800 00 18 10. Al termine della rilevazione, tutti i dati personali saranno resi anonimi e sarà impossibile risalire al singolo veicolo o alla ditta.

Si prega di rispedire il questionario interamente compilato **entro la settimana successiva al giorno di riferimento**. Grazie per la preziosa collaborazione.

Cordiali saluti

Ufficio federale di statistica UST

Marc Gindraux  
Vicedirettore

Ogni trimestre verranno estratti a sorte tre questionari pervenuti; le persone ad averli compilati riceveranno un buono del valore di 100 franchi.